

## INFORMES GENERALES

### I

#### Inventario de los papeles del cronista Esteban de Garibay

**E**L inventario que a continuación se publica por primera vez, según nuestras investigaciones realizadas, tiene, además de la curiosidad de lo desconocido, su importancia histórica. Los documentos en él registrados fueron las fuentes, aunque no todas, en las que el cronista Esteban de Garibay buscó las bases de sus monumentales obras, y pueden servir de criterio de valoración y autoridad de ellas. Además ayudará a los que intenten en adelante estudiar toda la labor de dicho cronista, averiguando su génesis, como ahora muy acertadamente acostumbran a hacer los mejores críticos. A la vista se descubre que los papeles inventariados no constituyeron la única librería de Garibay, que por necesidad había de ser más copiosa y variada, sino tan sólo son parte del legado común que pasaba de un cronista real a otro. Así se deduce de la exigencia de fray Prudencio de Sandoval alegada ante el alcalde de Madrid, Bernardo de Olmedilla, para el examen personal e inventario de ellos, “porque de no se hacer así, se sigue deservicio a S. M. por dilatarse la prosecución de la dicha historia (de España)”.

Felipe II nombró cronista a Esteban de Garibay en 16 de abril de 1592. A su muerte, acaecida en Toledo, los señores de la Cámara de S. M. mandaron hacer un inventario de todos los papeles que dejaba, como se había practicado a la muerte de otros

cronistas. Fray Prudencio de Sandoval, provisto de una Cédula Real, pidió a la viuda, doña Luisa de Montoya, la entrega de aquellos papeles, y habiéndose negado, tuvo que acudir a una nueva providencia, cuyo resultado es el inventario que se publica. Se encuentra en el tomo *M. 12*, fols. 241 a 47, de la colección *Salazar*. A la vuelta del último folio tiene esta nota: “Estaba este inventario en la casa de Recalde, de Vergara, adonde parece que vino entre otros papeles de Miguel de Ondarza y Zabala, escribano de Cámara del rey D. Felipe 2.º; de su hija D.ª Ana María de Ondarza fué tutor Jorge Ibáñez de Recalde, señor de la torre y solar de Recalde, de Vergara.”

“Esteban de Garibay murió el año 1559, como se conoce de este papel.”

“Si el Sr. Don Josef Thomas de Sarria gustare de enviarle al Sr. Don Luis de Salazar y Castro, puede presentarle este regalo en nombre de Don Juan Ignacio de Olariaga y Zavaleta, que desea corresponderse con caballero de tan rara erudición, el más diligente, y de más despejado entendimiento que ha observado entre los que hasta ahora han profesado la facultad de Historia genealógica.”

En la biblioteca de la Academia se guarda también el manuscrito de Garibay que se titula *Grandezas de España: Noticias de los títulos y Casas ilustres de ella y otras particularidades*, en once tomos, en folio, cuya historia hace el académico don Pascual de Gayangos, el cual publicó en *Memorial Histórico*, VII, el último tomo, que contiene una curiosísima autobiografía del mismo Garibay, con una relación de sus ascendientes. A ella remitimos a los lectores. Este manuscrito no está consignado en el presente inventario.

FR. GUILLERMO ANTOLÍN, O. S. A.

\* \* \*

el maestro frai prudencio de sandobal choronista general de su mag.<sup>d</sup> digo quel rei nro. S.<sup>or</sup> por una cedula firmada de su real mano mando a los herederos y testam.<sup>os</sup> de esteban de garibai su choronista difunto me diesen y entregasen luego todos los papeles que deho tocantes a la historia de españa y aunque

se a notificado y requerido con la dicha real cedula a doña Luisa de montoya como curadora de los ijos del dicho garibai y notificadole auto de u. m. para que lo cumpla no lo a querido hacer.

A u. m. supp.<sup>co</sup> mande que un alguacil (la compela a que me de y entregue los dichos papeles conforme a la dicha real cedula de que hago demostracion y a este imventario echo por mandado de los S.<sup>es</sup> de la Camara porque de no se hacer se sigue deservicio de su mag.<sup>d</sup> por dilatarse la prosecucion de la dicha historia y pido y sup.<sup>co</sup>

FR. PRUDENCIO DE SANDOVAL.

Un alguacil de esta c.<sup>te</sup> en uirtud de este auto sin otro mandamiento compela a doña Luisa de montoya viuda de esteuan de garibai a que entregue al maestro frai prudencio de sandoval o a quien su poder ubiere todos los papeles contenidos e declarados en el ynventario por el pres.<sup>do</sup> proueyolo el S.<sup>r</sup> alcalde Bernardo de Olmedilla en m.<sup>d</sup> a v.<sup>te</sup> y tres ag.<sup>to</sup> de mill y seiscientos años.—Ante mi: *Pedro de Eluspure*.

En la Villa de m.<sup>d</sup> a nuebe dias del mes de noui.<sup>e</sup> de mil y quinientos y nou.<sup>ta</sup> y nuebe Años, en cumplim.<sup>to</sup> de vn decreto de los ss. del c.<sup>o</sup> de cam.<sup>a</sup> de su Mg.<sup>d</sup> fuimos nosotros fray prudencio de sandoual y Pedro Capata del marmol scr.<sup>o</sup> de Camara de su mag.<sup>d</sup> a casa de esteban de Garibay Camalloa difunto y pedimos a doña Luysa de montoya su muger nos abriese el aposento y cofres donde el dicho marido tenia sus Libros y Papeles la qual dijo que se llamase a los Testamentarios del dicho su marido y a don luys su hijo que tenia las llaves, y luego se ynuio a llamar al dicho don luys y auiendo venido y estando press.<sup>tes</sup> Miguel de ondarça cauala escriu.<sup>o</sup> de Camara de su mag.<sup>d</sup> y Francisco de Guebara Testamentarios del dicho esteban de Garibay, el dicho don luys abrio un apos.<sup>to</sup> en el qual estaban muchos Libros y Papeles y unos cofres con papeles que dijo y declaro que en el dicho aposento y cofres estaban todos los Libros y Papeles que el dicho su padre tenia y que no auia otros ningunos debajo de juramento que para ello hizo y en su presencia y de otros Testamentarios se comenzaron a poner por ymbentario en la forma siguiente:

Primeram.<sup>te</sup> se abrió una caja de madera en la qual estaua una caja redonda guarnecida de cuero con quatro caxones rredondos en ella en que estaban quatro aruoles. el uno dellos de los Reyes de Sicilia y napoles enbuelto en un tafetan morado. y el otro de la cassa de austria enbuelto en un tafetan carmessi y dentro del estaua otro pequeño de la geneloxia de los emperadores de Costantinopla enbuelto en un tafetan berde y el otro geneloxia de los Reynos despaña enbuelto en un tafetan azul y el otro geneloxia de los condes de flandes y demas estados cubierta con un tafetan verde.

Iten estaua en la dicha arca un pergamino grande en que estauan muchos escudos pintados de Armas Reales en que estan puestos nombres de cuyas son.

Iten otro pergamino maltratado que esta intitulado Geneleoxia de ynglaterra francia y borgoña con iluminaciones y dentro del estaua otro pergamino ques parte del de arriba y dentro del estaua otro ques parte del que todo esta enbuelto en un rollo<sup>o</sup> y son tres pergaminos.

Iten otro Pargamino con algunas Armas y las dos principales son dos leones negros en campo dorado que por estar escrito en letra estrangera no se declara lo que es por no entenderla.

Iten quatro Pargaminos pequeños donde estauan ylumina- dos al natural que el uno dellos tiene tres figuras que dicen Ferdinandus Rex y froylanus episcopus Sancia Regina, y el otro tiene seis figuras y encima dice ermegilus archepiscopus y abajo dice Tarasia Regina. ordonius Rex. II. y otro con cinco figuras que dice Xemena rrexina. adefonsus Rex. III. gomillus episcopus. y mas abajo dize floylanus rex. II. nunilo rregina. y el otro tiene tres figuras que la una dellas esta sola incada de rodillas y dice el letrero de encima adefonsus Rex castus y las dos figuras mas vajas dicen los letreros. ordonius. I. mumadona Regina.

Iten otro Pargamino con muchas figuras ques arbol de los emperadores y Genealogia del emp.<sup>or</sup> don carlos quinto.

Iten otro Papel largo escrito en letra francesa questa yntitulado anno, rregni, rregis enrrici octauí tricesimo quinto.

Iten otro Pergamino ques un aruol de las armas y Genealogia de los Reyes de francia.

Iten otro Pergamino ques Genealogia de los Reyes de ynglaterra.

Iten otro pergamino escrito en letra francesa que es la genealogia de los Reyes de francia y declaracion della.

Iten otro Pergamino grande viejo que parece que es de los Reyes de francia y los letreros estan escriptos en frances.

Iten un libro enquadernado de negro que trata de la embesidura del Reyno de sicilia escripto de mano en latin.

Otro librito de molde enquadernado en Pergamino escripto en molde ques un discurso sobre lo mismo de la enuestidura del Reyno de sicilia.

Otro libro enquadernado en Papelón Açul ques un tratado de la sucesion del Reyno de francia.

Otro libro de mano enquadernado en Terciopelo carmesi con algunos arboles y descendencias reales escripto por el lic.<sup>do</sup> frias de salazar relator del con.<sup>o</sup> real.

Otro Aruol questa yntitulado Genealogia del Rey nro. s.<sup>or</sup> por la familia y casa de Austria.

Otro yntitulado Genealogia de la Reyna doña ysauel nuestra s.<sup>a</sup> y de las s.<sup>as</sup> ynfantas por los Reyes de francia. Genealogia de los duques de sauoya por parte de su madre.

Otro yntitulado genealogia del duque de sauoya por parte de su padre.

Otro yntitulado genealogias del Rey don felipe nro. s.<sup>or</sup> por las cuales descende de los Reyes despaña.

Otro que se yntitula Genealogias del Principe nro. s.<sup>or</sup> por parte de su bisaguela la Reyna de Ungria muger del emp.<sup>or</sup> don f.<sup>do</sup>

Otro yntitulado Genealogias del Rey nro. s.<sup>r</sup> por la cassa y familia de borgoña los cuales estan escriptos de mano.

Todos los quales dichos Papeles que de suso ban yntentariados se boluieron a meter en la dicha Arca y se cerró con llave la qual se llebo el dicho Pedro çapata del marmol. fray Prudencio de Sandoual. pedro çapata del marmol. Paso Ante mi Juan Gil de cogollos sco.

E despues de lo suso dicho en la dicha villa de madrid en honze dias del dicho mes y año los dichos fray Prudencio de sandoual y Pedro Çapata del marmol fueron prosiguiendo el dicho ynventario estando presentes el dicho miguel de ondarça Çauala y el dicho Fran.<sup>co</sup> de guebara como tales Testamentarios y las cosas que este dicho dia se ynventariaron son las sig.<sup>tes</sup>

Una Genealogia en papel de los Reyes de francia.

Otros dos papeles de la genealogia del Rey nro. s.<sup>r</sup> por la cassa de austria y borgoña. Ambos de lo mismo.

Otro Papel de genealogia de las cassas de francia britania borgoña y otras.

Otro papel ques descendencia de la casa de Austria de arnesto duque de Austria llamado de hierro.

Otro Papel que's Genealogia de los Reyes despaña compuesta por enrique corq̄.

Otro aruol grande yntitulado primera y segunda Genealogia de los Reyes de francia.

Otro arbol de los duques de Cardona y decendencia de la cassa de Cardona.

Otro Papel ques decendencia de la casa de Austria por federico quinto emp.<sup>or</sup>

Otro aruol de los Reyes de portugal.

Otro Papel que es decendencia de la Reyna doña ysauel por la cassa de balois y medicis.

Otro aruol de casas de borgoña.

Otro Papel ques aruol de la casa de balda.

Otro papel que son dos arboles de un tenor de la genealogia de los Reyes de Portugal con la casa de austria.

Otro arbol de los Reyes de Castilla.

Otro aruol ques de la misma manera que de arriba.

Otro que es Genealogia de los Reyes de Portugal desde el Rey don Ju.<sup>o</sup> el primero.

Un cuerpo de libro de mano que dize el título de los sesenta libros del origen discursos ylustraciones de las dignidades seglares despaña y dice que en este primer bolumen se contienen los diez libros prim.<sup>os</sup>, dellos y en otros los demás por su deuidia horden compuestos por el dicho esteban de Garibay.

Otro que es tomo seg.<sup>do</sup> de la dicha historia desde el libro honze hasta el diez y nueue.

Otro que es el tomo terzero de la dicha Historia desde el libro veinte hasta el veinte y cinco.

Otro cuerpo que es el tomo quarto de la dicha Historia que comienza desde el libro veynte y seis hasta el treynta y uno.

Otro que es el tomo quinto de la dicha Historia que comienza desde el libro treynta y dos hasta el libro treynta y ocho.

Otro que es el tomo sexto de la dicha Historia que comienza desde el libro treynta y nueue hasta el de quarenta y tres.

Otro que es el tomo septimo de la dicha Historia que comienza desde el libro quarenta y quatro hasta el de cinquenta y dos.

Otro que es el tomo octauo de la dicha Historia que comienza desde el libro cinquenta y dos hasta el de sesenta.

Otro que es el tomo noueno de la dicha historia que es la sucesion de los veynte y un Reyes de nabarra primeros en quatro libros. y el dezimo bolumen de la Historia de los Reyes de ynglaterra desde el Rey guillermo el prim.<sup>ro</sup> llamado el conquistador duque de normandia hasta la Reyna ysauel que oy reyna.

Todos los quales dichos libros son de mano y dicen en el titulo dellos que son compuestos por el dicho esteban de garibay.

Un libro de mano que se yntitula tabla de todos los libros de suso referidos.

Un quaderno escrito de mano que se yntitula traça y orden para la coronica del Rey catolico nro. s.<sup>r</sup> don felipe segundo y apuntam.<sup>tos</sup> de materias por sus articulos.

Un cuaderno de mano que se yntitula los repertorios? tiempos? de los nacimi.<sup>os</sup> de los Reyes de ouiedo leon y cast.<sup>a</sup> hasta el catolico rey don felipe nro. s.<sup>r</sup> segundo deste n.<sup>e</sup> y los principios y hedades de sus Reynados y lugares y tiempos de sus fallecimi.<sup>os</sup> y sepulturas.

Otro quaderno de mano que se yntitula letreros para los quarenta y cinco Reyes y Reynos propietarios para la sala de los alcazares de segouia y otro que se yntitula segundo y ultimo borrador de los letreros para los cinquenta y dos Reyes de los dichos Alcazares.

Otro quaderno de mano que se yntitula sucession de los duques de bretaña hasta la s.<sup>a</sup> ynfanta doña ysauel.

Otro quaderno de mano que se yntitula subcession de los Reyes de Aragon.

quatro quadernicos pequeños de la subcession de los Reyes de portugal.

Otro quaderno questa atado con un hilo en diez pliegos enteros y seys medios que se yntitula conpendio sumario del ynsigne libro de la orden del tuçon.

Otro quadernico de mano que se yntitula todos los arçobispos de T.<sup>do</sup> epilogalm.<sup>te</sup> desde sancto ugenio hasta el s.<sup>r</sup> cardenal aluerto archiduque de austria.

Una genealogia de los estados de flandes y como se juntaron todos por casami.<sup>tos</sup>

Un quadernito de mano que se yntitula tr.<sup>do</sup> del Razõnami.<sup>to</sup> quel señor Rey don Ju.<sup>o</sup> el Prim.<sup>o</sup> hizo en las cortes de segouia sobre la venida de los ynglesses y del Rey de portugal a la conquista del Reyno.

y otro quaderno que se yntitula satisfacion a lo que dicen haber propuesto el Rey don Juan el prim.<sup>o</sup> a sus Reynos contra el duque de Alencastre.

Otro quadernico yntitulado Principe de las asturias de los primogenitos de Castilla y leon y los diez y ocho del y los diez del nuevo mundo que a hauido.

Otro quadernico que se yntitula suma de los pri.<sup>os</sup> reyes de nauarra y arag.<sup>n</sup> sus descendientes.

Otro quadernico que se yntitula satisfacion del dotor narbarro a ciertas calunias de sus emulos.

Otro quaderno que se yntitula respuesta a Juan bap.<sup>ta</sup> Lauana sobre la sucesion de la Casa de Austria.

Otro quaderno de mano que se yntitula del dotor Pisa sobre san Tirso.

Otro quaderno ques el Arbol de todos los Reyes de ouiedo y de leon y Cast.<sup>a</sup> desde el Rey don Pelayo hasta el Rey nro. s.<sup>r</sup>

Otro que se yntitula la ss.<sup>a</sup> de julio segundo contra los Reyes de nabarra.

Otro que se yntitula la suma de los seys Reyes moros de marruecos y fez del linage de los Xarifes escrito de mano.

quatro bolumentes escriptos de mano que se yntitulan así el uno bolumen segundo de preu.<sup>os</sup> de Reyes de Castilla y de nabarra en ciento y honze hoxas y otro que se yntitula bolumen tercero de escripturas y otras memorias antiguas y modernas escripto en ciento y quatro hojas escriptas en todo y en parte.

Otro que se yntitula bolumen quarto de algunas cossas copiadas por el dicho esteban de garibay escrito en ciento y sesenta y ocho ojas y otro que se yntitula bolumen quinto de escripturas cartas y otro Papeles Antiguos y modernos que algunos ay originales como es una escriptura en pergamino que es la prim.<sup>a</sup> yntitulada escriptura original otorgada por ciertos ju-dios vecinos de toledo en primero de junio del Año de mill y quatrocientos y sesenta y tres escrito en ciento y noventa y tres hoxas.

Otro bolumen que se yntitula bolumen sexto de Preu.<sup>os</sup> y otras cossas que empieza por Preu.<sup>o</sup> del conde fernan gonzalez a sant millán de la cogolla que tiene ciento y sesenta y una ojas.

Otro bolumen que se yntitula bolumen septimo de escripturas y otros Papeles y cartas y Letreros de sepúlturas de iglesias y monasterios en docientas hojas.

Otro bolumen que es el octauo tambien de escripturas que comienza por titulo del Marques de Camarasa, en ciento y treyn-ta y dos hojas.

Otro bolumen viejo encuadernado en pergamino que se yntitula las Relaciones y memorias de varias cossas copiadas de partes diversas en docientas y quarenta hojas.

Todos los quales dichos Papeles, bolumentes y quadernos que de susso van ynventariados se metieron en un cofre y se cerró con llave la qual y la otra llave donde se metieron los demas papeles que se ynventariaron el prim.<sup>o</sup> dia se entregaron al dicho miguel de ondarça çauala como testamentario del dicho esteban de garibay, el qual las reciuio y quedaron en su poder ambas las dichas dos llaves. fray prudencio de sandoual.

pedro çapata del marmol. passo ante mi Juan Gil de cogollos sc.º

E despues de lo susodicho en la dicha v.ª de madrid en treze dias del dicho mes de noui.º del dicho año los dichos fray prudencio de sandoual y Pedro çapata del marmol fueron prosiguiendo el dicho ynvent.º estando presentes el dicho miguel de ondarça çauala y el dicho Franc.º de guebara como tales testament.ºs y las cossas queste dicho dia se ynventariaron son las siguientes.

Otro ques bolumen que se yntitula prim.º de preuilegios de los Reyes de Castilla y dentro del estaua otro bolumen quel titulo del idize copia de la bula que el papa Alexandro quarto de felice rrecordacion concedio en el qual esta un preui.º original del Rey don Alonso octauo.

Otro libro de matio que pareze ques borrador enquadernado en Pergamino yntitulado insignias y diuisas de los escudos de Armas de los Reyes despaña.

Un cartapacio de las vidas desde don sancho el brauo hasta don juan el primero.

Otro bolumen que se yntitula nobeno sumario de las vidas de los Reyes de ynglaterra.

Otro ques historia de mano del Principe don carlos de nabarra.

Otro libro ques la historia de Argote de molina escrita de mano.

Otro libro de mano enquadernado en pergamino que se yntitula Coronica de las cossas (Casas?) de Vizcaya y de las cossas (Casas?) yllustres que proceden della.

Un cartapacio de pargamino en quinze hojas que son memorias de los fueros que los Reyes de nauarra dauan quando los alçauan por Reyes y parte pertenezen a la Camara de Contos de Pamplona.

Un librillo viejo ques tratado de las cossas que acahicieron en la v.ª de bergara desde el año de mil y quatrocientos y nouenta y quatro hasta el de (15) nobenta y uno. (Al margen: está errado nouenta y uno.)

Un libro de mano enquadernado de pergamino que trata de la jornada de sena con otros sucesos y guerras que acaecieron

en ytalia hasta el año de cinquenta y nueue compuesto por Pedro Rz.º el qual parece se presentó en el consejo pidiendo se diese licencia para ymprimirlo y fué remitido que lo viese el dicho esteban de garibay.

quatro quadernillos viejos que tratan de la sucesion de los Reyes de Castilla y dize ser del monasterio de nra. s.<sup>a</sup> de balbanera de la Horden de san Benito.

Otro libro de mano de varones yllustres despaña que comienza por bernardo del carpio.

Todos los quales dichos libros y demas cossas que de susso van ynventariadas se metieron en el dicho cofre y se zerró con llave la qual y la otra llave donde se metieron los demas papeles que se ynventariaron el primer dia se entregaron al dicho miguel de ondarça çauala como testamentario del dicho esteban de Garibay el qual las reciuó y quedaron en su poder ambas las dichas dos llaves. fray Prudencio de sandoual. Pedro çapata del marmol. Passo ante mi Juan Gil de cogollos. sc.º Va entre renglones. otro quadernico que se yntitula suma de los prim.ºs Reyes de nabarra y de los de aragon sus descendientes y en medio / quinto / no / y va entre renglones el prim.º / valga todo. Yo el dicho Juan Gil de Cogollos scriuano del Rey nro. señor Residente en su corte y official mayor en el officio del dicho P.º çapata del marmol que Presente fui a todo lo suso dicho lo fise sacar segun que ante mi passo y fize mi signo ques azul. —En testimonio de verdad. Juan Gil de cogollos, scriuano.

En la v.<sup>a</sup> de madrid a veynte y quatro dias del mes de ag.º de mill y seycientos años ante mi escriuano publico real parescio presente fray Prudencio de sandoual de la orden de san benito a quien doy fee que conozco y dixo que se daua y dio por entregado a toda su boluntad de todos los libros y cossas que se contienen en el inuentario de arriua firmado y signado de juan Gil de cogollos escriuano de su magestad excepto de los que a la margen estan rrubricados de la rrubrica de mi el dicho escriuano questos no los rresciuio ni entraron en su poder por que se quedaron en cassa y poder de doña Luisa de montoya viuda muger del dicho esteuan de garibay y los que

ansi consta auer resciuido los rescuiuo de mano de miguel de ondarça çabala scriuano de Cámara de su magestad como testamentario que quedó del dicho esteuan de garibay en cuyo poder quedaron quando se ynuentariaron y les rescuiuo en presencia de mi el dicho scriuano publico de que doy fee en virtud de una cedula real de su magestad firmada de su real mano y dellos se dió por entregado del dicho señor çauala como tal testamentario y le dió por libre dellos para no se los pedir ni enaxenar agora ni en tiempo alguno en virtud de la dicha cedula y lo entrego ansi y firmó de su mano siendo dichos Francisco de gueuara y barrera y don luis de garibay estantes en esta entrega y el dicho fray Prudencio de sandoual lo firmo de su mano—Fr. Prudencio de sandoual—Pasó ante mí—Juan Gil de Cogollos—escribano.